

Message Text

UNCLASSIFIED

PAGE 01 STATE 001755
ORIGIN EPA-04

INFO OCT-01 OES-06 ISO-00 EUR-12 /023 R

DRAFTED BY EPA/ERL-D:DIMOUNT
APPROVED BY OES/ENP/EN:HSPIELMAN
EPA/EXECSEC(ACTING):DHSTROTHER
EPA/A-106:JBLANE
EPA/A-106:KHARPER
EUR/SOV:WVEALE
-----052341Z 083662 /72-61

R 051913Z JAN 77
FM SECSTATE WASHDC
TO AMEMBASSY MOSCOW

UNCLAS STATE 001755

E.O. 11652: N/A
TAGS: SENV, UR
SUBJECT: US-USSR ENVIRONMENTAL AGREEMENT, EFFECTS OF
POLLUTANTS ON AQUATIC ECOSYSTEMS, 02.09-12

1. REQUEST EMBASSY PASS FOLLOWING LETTER DATED DECEMBER 17, 1976,
TO PROFESSOR N.V. BUTORIN, DIRECTOR, INSTITUTE OF BIOLOGY
OF INLAND WATERS, AHCCCP, NEKOUZKIY RAYON, YAROSLAVSKAYA
OBLAST', P/O BOROK 152742, WIL COPY TO KAZAKOV OF HYDROMET.

2. "DEAR PROVESSOR BUTORIN: I APOLIGIZE FOR NOT WRITING
TO YOU SOONER REGARDING THE VARIOUS ACTIVITIES WHICH OUR
DELEGATIONS ARE CONDUCTING AND I ALSO AM SORRY THAT I WAS
NOT AT THE MEETING AT GULF BREEZE WHEN YOU WERE IN THIS
COUNTRY IN OCTOBER. WITH THE ADDITIONAL WORKLOAD OF MY
ASSIGNMENT ON THE GREAT LAKES, AS WELL AS THE USUAL DUTIES
AS LABORATORY DIRECTOR, IF FIND THAT I AM GETTING FARTHER AND
FARTHER BEHIND WITH ALL OF MY COMMITMENTS.

LET ME BRING YOU UP TO DATE AS MUCH AS I CAN ON OUR VARIOUS
UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 STATE 001755

ACTIVITIES. FIRST, IN REGARD TO OUR SYMPOSIUM HELD IN DULUTH
IN OCTOBER 1975. MY EDITOR WENT OVER THE ENGLISH VERSIONS
OF THE SOVIET MANUSCRIPTS THAT YOU PROVIDED TO US AND DISCOVERED
SOME MAJOR ERRORS IN YOUR ENGLISH TRANSLATIONS WHICH I WAS
SIMPLY NOT ABLE TO STRAIGHTEN OUT, EVEN THOUGH I WAS FAMILIAR
WITH THE SUBJECT AREA BEING DISCUSSED. WE HAVE SENT THE
MANUSCRIPTS TO ANOTHER TRANSLATOR WHO IS CURRENTLY WORKING

ON THEM AND TRYING TO IRON OUT THE PROBLEMS IN THE TRANSLATION.
HAD IT NOT BEEN FOR THIS "GLITCH" WE WOULD HAVE HAD THE PRO-
CEEDINGS OF THAT SYMPOSIUM IN PRESS AT THIS TIME.

IN REGARD TO THE SECOND SYMPOSIUM WHICH WAS HELD IN THE SOVIET
UNION DURING JUNE 1976, WE ARE STILL AWAITING THE TRANSLATIONS
OF THE UNITED STATES' PAPERS INTO RUSSIAN, AND THIS IS A
DELAY OVER WHICH WE HAVE VERY LITTLE CONTROL. WE ARE REQUIRED
BY OUR REGULATIONS TO USE A PARTICULAR CONTRACTOR FOR THIS
TRANSLATION SERVICE AND WE ARE BOUND BY THE DELAY THAT THEY
HAVE IN COMPLETING THEIR WORK. AS SOON AS WE RECEIVE THESE
TRANSLATIONS INTO THE RUSSIAN LANGUAGE, I WILL FORWARD THEM
TO YOU AND THIS SHOULD BE WITHIN A FEW WEEKS.

NOW IN REGARD TO THE EXCHANGE OF SCIENTISTS BETWEEN OUR COUNTRIES.
IT IS MY UNDERSTANDING IN TALKING WITH WAYLAND SWAIN AND DICK
SCHOETTGER THAT YOUR PROPOSAL IS FOR EACH SIDE TO SEND TWO
SCIENTISTS TO THE OPPOSITE SIDE FOR A PERIOD OF APPROXIMATELY
ONE MONTH. I ALSO ASSUME THAT EXPENSES WILL BE PAID BY THE
RECEIVING COUNTRY, EXCEPT FOR TRANSPORTATION TO THE RECEIVING
COUNTRY. WE PROPOSE TO SEND DR. B. THOMAS JOHNSON FROM THE
FISH PESTICIDE RESEARCH LABORATORY IN COLUMBIA, MISSOURI,
AS ONE OF OUR TWO SCIENTISTS. HIS RESEARCH IS IN THE AREA
OF MICROBIOLOGICAL DEGRADATION OF PESTICIDES AND OTHER CHEMICALS
WITH PREDICTIONS OF CHEMICAL IMPACTS ON GEOCHEMICAL CYCLING
OF NUTRIENTS. HE IS INTERESTED IN VISITING WITH THE SCIENTISTS
WORKING AT THE INSTITUTE OF MICROBIOLOGY IN MOSCOW, AT THE
INSTITUTE OF INLAND WATER BIOLOGY AT BOROK, THE LABORATORY
OF LIMNOLOGY, ZOOLOGICAL INSTITUTE, LENINGRAD, THE INSTITUTE
UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 03 STATE 001755

OG BIOLOGY OF THE SOUTH SEAS IN SEVASTOPOL, AND THE
LIMNOLOGICAL INSTITUTE AT LISTVENNICHNAYA.

OUR SECOND SCIENTIST WILL BE DR. VANCE THURSTON, WHO IS PRESENTLY
AT MONTANA STATE UNIVERSITY AND DOING EXTENSIVE RESEARCH
ON THE EFFECT OF COAL AND OIL SHALE MINING ON AQUATIC SYSTEMS.
HE HAS ALSO CONCLUDED EXTENSIVE WORK ON THE TOXICITY OF AMMONIA
ON AQUATIC ORGANISMS. HE HAS ALSO CONCLUDED EXTENSIVE WORK
ON THE TOXICITY OF AMMONIA ON AQUATIC ORGANISMS. AS A MATTER
OF INFORMATION, HE IS FROM THE SAME LABORATORY AS DR. ROSE
RUSSO, WHO WAS A MEMBER OF OUR DELEGATION IN JUNE 1976. DR.
THURSTON IS INTERESTED IN PROGRAM AREAS, BUT DOES NOT HAVE THE
NAMES OF INSTITUTES TO VISIT AND WE WOULD SOLICIT YOUR SUGGESTIONS
AS TO THE BEST PLACES FOR HIM TO VISIT. HE IS INTERESTED IN
THE FOLLOWING FOUR AREAS:

(A) OBSERVING THE WAYS IN WHICH YOU UTILIZE RESEARCH FINDINGS
IN POLLUTION BIOLOGY TO MANAGE YOUR FISHERIES, SUCH AS THE
STURGEON FISHERY.

(B) VISITING ONE OR MORE FISH PHYSIOLOGICAL RESEARCH LABORATORIES.

(C) OBSERVING FIELD METHODS YOUR COUNTRY UTILIZES FOR ASSESSING THE EFFECTS OF POLLUTION.

(D) LIMNOLOGICAL METHODS UTILIZED IN THE FIELD FOR THE ASSESSMENT OF THE DEGREE OF POLLUTION.

BOTH INDIVIDUALS ARE CURRENTLY TAKING COURSES TO FAMILIARIZE THEMSELVES WITH THE RUSSIAN LANGUAGE AND SHOULD HAVE A SMATTERING OF KNOWLEDGE OF YOUR LANGUAGE BY THE TIME THEY WOULD VISIT YOUR COUNTRY NEXT SUMMER.

I HAVE CANVASSED ALL THE US PEOPLE WHO HAVE BEEN INVOLVED IN EITHER THE '75 OR '76 EXCHANGE OF VISITS AND NEARLY EVERY ONE OF THEM IS MOST HAPPY TO ACCEPT A SOVIET SCIENTIST FROM TWO UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 04 STATE 001755

TO FOUR WEEKS TO WORK IN THE LABORATORY AND GAIN INSIGHT INTO THE TECHNIQUES USED. PLEASE ADVISE ME AS TO THE LOCATIONS AND TYPES OF WORK THAT YOUR SCIENTISTS WOULD LIKE TO SEE SO THAT I CAN MAKE MORE DEFINITE PLANS AMONG THE US SCIENTISTS. SINCE OUR SCHEDULES FOR VISITS TO THE SOVIET UNION ARE RELATIVELY OPEN, AS ARE OUR SCHEDULES FOR RECEIVING SOVIET SCIENTISTS, PLEASE SUGGEST DATES ON WHICH YOU WOULD LIKE TO HAVE THE EXCHANGE TAKE PLACE. FROM OUR POINT OF VIEW, THEY NEED NOT BE SIMULTANEOUS IF ANOTHER SCHEDULE IS MORE SUITABLE FROM YOUR SIDE'S POINT OF VIEW.

I BELIEVE THAT THIS COVERS ALL THE POINTS IN NEED OF DISCUSSION AT THIS TIME, AND I WILL LOOK FORWARD TO YOUR REPLY REGARDING MY QUESTIONS.

WITH BEST WISHES FOR THE NEW YEAR, DONALD I. MOUNT, PH.D., DIRECTOR, ENVIRONMENTAL RESEARCH LABORATORY - DULUTH". KISSINGER

UNCLASSIFIED

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01-Jan-1994 12:00:00 am
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: AGREEMENTS, ENVIRONMENT, WATER POLLUTION, PUBLIC CORRESPONDENCE, SCIENTIFIC MEETINGS
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Sent Date: 05-Jan-1977 12:00:00 am
Decaption Date: 01-Jan-1960 12:00:00 am
Decaption Note:
Disposition Action: n/a
Disposition Approved on Date:
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment:
Disposition Date: 01-Jan-1960 12:00:00 am
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1977STATE001755
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: D:DIMOUNT
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Expiration:
Film Number: D770004-1144
Format: TEL
From: STATE
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1977/newtext/t19770178/aaaacpvr.tel
Line Count: 157
Litigation Code IDs:
Litigation Codes:
Litigation History:
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Message ID: fe82b8dc-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Office: ORIGIN EPA
Original Classification: UNCLASSIFIED
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 3
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: n/a
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: n/a
Retention: 0
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Content Flags:
Review Date: 02-Nov-2004 12:00:00 am
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review Media Identifier:
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
SAS ID: 3657101
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: US-USSR ENVIRONMENTAL AGREEMENT, EFFECTS OF POLLUTANTS ON AQUATIC ECOSYSTEMS, 02.09-12
TAGS: SENV, UR, US
To: MOSCOW
Type: TE
vdkgvwkey: odb://SAS/SAS.dbo.SAS_Docs/fe82b8dc-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Review Markings:
Margaret P. Grafeld
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
22 May 2009
Markings: Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 22 May 2009